

Comfort Digisystem Navodila za uporabo



Sprejemnik DH10



Slovenščina



Navodila za uporabo

Vsebina	Stran
Uvod v Comfort Digisystem	3
Funkcije sprejemnika DH10	4
Uvodna predstavitev	5
Prva uporaba	6
Meni in nastavitve	8
Več funkcij	13
Radijska dolžina in kanali	14
Priloženi dodatki	15
Ostali dodatki	15
Odpravljanje napak	16
Servis in garancija	17
Tehnični podatki	17
Pomembna varnostna navodila	18

Uvod v Comfort Digisystem

Zahvaljujemo se vam za izbiro Comfort Digisystem.

Naprave so preproste za uporabo, če uporabljate slušne aparate ali ne.

Pred uporabo naprave, prosimo, da natančno preberete ta navodila.

Pri uporabi sprejemnika DM10, se signal prenaša v digitalni tehniki, kar omogoča odličen in čist zvok.

Comfort Digisystem je opremljen z SST SecureStream Tehnologijo – tip digitalne tehnologije, ki preprečuje prisluškovanje z zavarovanim radijskim prenosom v realnem času.



SecureStream
Technology

Funkcije sprejemnika DH10



Zaslon prikazuje, da je vrvica za okoli vratu aktivirana



Zaslon prikazuje, da so na napravo priključene slušalke



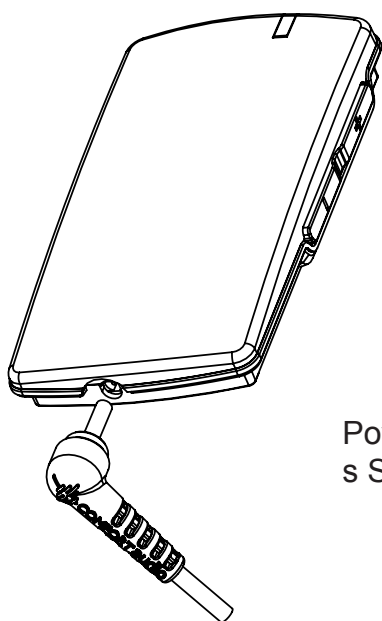
Uvodna predstavitev

Polnjenje

Sprejemnik DH10 se lahko polni. Sprejemnik DH10 pred prvo uporabo polnite najmanj dve uri. Prazna baterija se popolnoma napolni v dveh urah.

Med polnjenjem funkcijski indikator sveti rdeče, na simbolu za baterijo se prikaže simbol strele. Naprava je napolnjena, ko je simbol za baterijo prekrit z zelenimi črticami, funkcijski indikator pa sveti zeleno.

Baterije ne smete zamenjati sami; prosimo, kontaktirajte vaše prodajno mesto.



Povezovanje polnilnika
s Sprejemnikom DH10

Pozor:
Uporabljajte izključno
polnilnik, ki je bil priložen s
strani Comfort Audio AB.

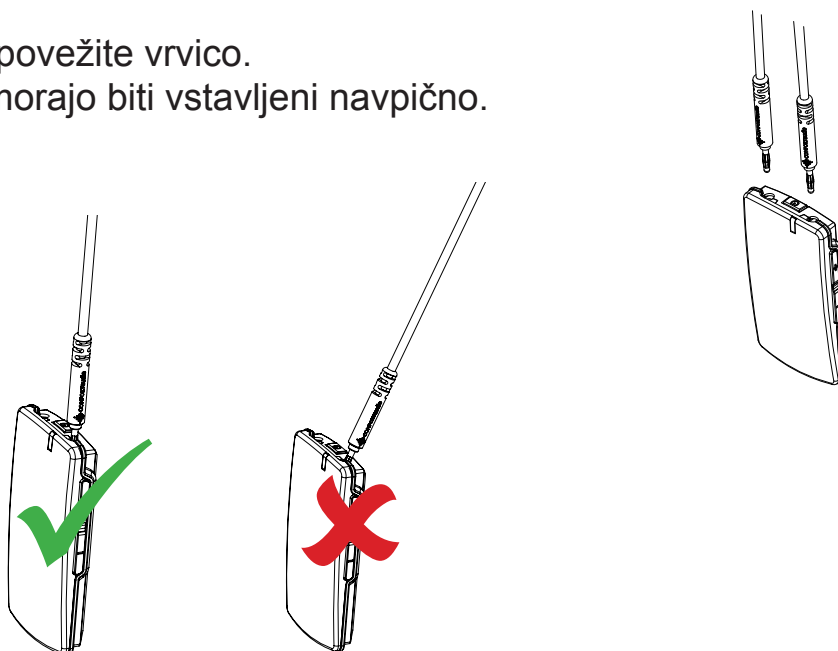
Prva uporaba

Vklopite sprejemnik s pritiskom na On/Off tipko, ki jo držite približno dve sekundi.

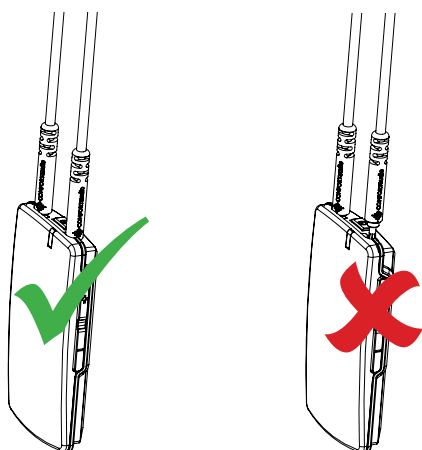
Povežite vrvico ali slušalke v kombinaciji s slušalkami. V primeru, da slušalke uporabljate v kombinaciji z vrvico, se slednja izključi in deluje le kot običajna vrvica (po želji lahko v tem primeru vrvico odstranite).

Previdno povežite vrvico.

Kontakti morajo biti vstavljeni navpično.



Pritisnite kontakte do konca vtičev. Preverite, če je vrvica čvrsto povezana.



Med povezovanjem ali odstanjevanjem vrvice z sprejemnika bodite pazljivi, da se kontakti ne polomijo.

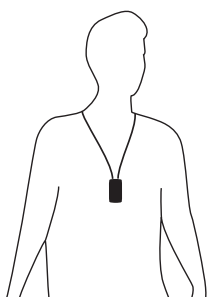
Prisluhnite mikrofonu v oddajniku.

Pozor: (Pričnite poslušati pri nizki glasnosti). Prekomerna glasnost lahko poškoduje vaš sluh.

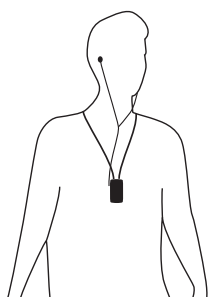
Prilagodite glasnost s tipkami za glasnost.

V primeru, da poslušate z uporabo vrvice in slušnih aparatov, nastavite slušne aparate na T ali MT pozicijo.

Ostale funkcije so predstavljane v kasnejših poglavjih teh navodil.



Z vrvico



Z vrvico in slušalkami

Meni in nastavitve

Menijska tipka

Obstajajo tri izbire:



Za vstop v meni pritisnite menijsko tipko in se nato pomikajte navzgor in navzdol. Za izbiro zopet pritisnite menijsko tipko.

V meniju

Na naslednjih straneh bo predstavljena vsebina in navodila za prilagajanje nastavitev.

Vrinitev (Back)

Komunikacija (Communication)

- ↳ Kanal (*Channel*)
- ↳ Povezovanje (*Pair*)

Zvok (Sound)

- ↳ Ravnovesje (*Balance*)
- ↳ Maksimalna glasnost (*Max volume*)
- ↳ Fiksna glasnosti (*Fix volume*)

Nastavitve (Settings)

- ↳ PIN-koda (*PIN-code*)
- ↳ Polnjenje (*Charge*)
- ↳ Jezik (*Language*)
- ↳ Ime (*Name*)
- ↳ Zvok tipk (*Button sound*)
- ↳ Funkcijski indikator (*Func. indicator*)
- ↳ Tovarniške nastavitve (*Factory Reset*)

Zaklep tipk (Key lock)

O napravi

Back (se navezuje na glavni meni in podmenije)

Tukaj lahko izberete, da se vrnete nazaj v meni in na glavni prikaz zaslona.

Communication

Channel

Za skupno uporabo oddajnika in sprejemnika, ju je potrebno nastaviti na isti kanal. Oddajnik in sprejemnik sta nastavljena na privzet kanal s strani proizvajalca.

Zgoraj navedeno ne velja za naprave, ki vsebujejo oddajnik in sprejemnik hkrati. V tem primeru sta oddajnik/sprejemnik nastavljena, kot je opisano v poglavju *Radijska dolžina in Kanali*.

Spreminjanje kanala:

1. Izberite **Channel** v meniju.
2. Izberite oddajnik ali sprejemnik (to velja samo za naprave, ki vsebujejo oddajnik in sprejemnik hkrati).
3. Izberite nov kanal s pomočjo menijske tipke.

Informacije o kanalu so predstavljene tudi, ko sta napravi povezani.

Kanali 1, 2 in 3 so prosti kanali v večini evropskih držav, ki ne zahtevajo licence. V podmeniju **Extended** se lahko izbere več kanalov, vendar ti kanali ponavadi zahtevajo licenco – glejte poglavje *Radijska dolžina in Kanali*.

FFC (Free Frequency Check) v zelenem indicira primerne frekvence za specifično okolje.

Pair

a uporabo sprejemnika in oddajnika, ju je potrebno povezati. Vsi oddajniki in sprejemniki so privzeto povezani v tovarni in bodo delovali skupaj.

NB! Za preprečevanje prisluškovanja, je potrebno vnesti novo kodo in jo posredovati obema napravama preko povezovanja.

Oddajanje/sprejemanje informacij o povezovanju in novi kodi je mogoče izvesti prek katerekoli Comfort Digisystem naprave z zaslonom.

Za več informacij o povezovanju naprav brez zaslona, glejte poglavje *Povezovanje (prek tipke za povezovanje)*. Informacije o povezovanju ali novi kodi lahko sprejme več aktivnih naprav.

Povezovanje (prek menija)

1. Izberite **Communication - Pair**
2. Izberite **Receive** info na eni napravi. Na zaslonu se prikaže **Ready to receive pairing info**.
3. Izberite **New code** na drugi napravi; izberite **Yes**.
4. Na zaslonu se **prikaže Generate new code and send info?**. Izberite **Yes**.
(Informacije o kanalu in kodiranju so sedaj poslane in prenos zvoka je sedaj zaščiten pred prisluškovanjem).
5. Za povezovanje drugih naprav v vaš kodiran sistem, izberite **Send info** na eni izmed vaših povezanih naprav.

Pairing (via pairing button)

(Edini način za povezovanje naprav brez zaslona je prek tipke za povezovanje). Funkcijo za povezovanje lahko aktivirate prek tipke za povezovanje.

1. En kratek stisk tipke odpre *Pairing menu* (meni za povezovanje).
2. Dva kratka stiska tipke izbere **Send info** funkcijo.
3. En dolg stisk tipke izbere **Receive info** funkcijo.

Naprave, ki vsebujejo oddajnik in sprejemnik hkrati

Comfort Digisystem naprave, ki vsebujejo oddajnik in sprejemnik hkrati se lahko povežejo ločeno.

Ko odpirate meni za povezovanje, izberite željeno napravo (oddajnik/sprejemnik). V napravah, ki vsebujejo oddajnik in sprejemnik hkrati, oddajnik upravljate z gumbom za povezovanje.

V tovrstnih napravah se oddajnik in sprejemnik povezujeta ločeno. Kodirni ključ je v napravah, ki vsebujejo oddajnik in sprejemnik hkrati, vedno enak tako za oddajnikom kot tudi sprejemnik.

Najpreprostejši način za izdelavo enake koda v celotnem Digisystem sistemu je, da kodo izdelate v napravi, ki vsebuje oddajnik in sprejemnik hkrati; tako se v vgrajenem sprejemniku generira enaka koda kot na ostalih napravah vašega povezanega sistema.

Zvok (Sound)

Ravnovesje (Balance)

V primeru, da uporabljate Sprejemnik DH10 v kombinaciji s slušalkami, lahko ločeno prilagajate leve in desne slušalke s pomočjo menijske tipke. (nastavljajte navzgor ali navzdol). Pritisnite menijsko tipko za vrnitev v meni.

Maskimalna glasnost (Max. volume)

Tukaj lahko aktivirate in nastavite maksimalno glasnost.

Fiksna glasnost (Fixed volume)

Tukaj lahko aktivirate in nastavljate funkcijo za fiksno glasnost.

Nastavitve (Settings)

PIN-koda (PIN-code)

Tukaj lahko vklopite/izklopite funkcijo za PIN-kodo (zaklep izbranih funkcij). V meniju **Change PIN** lahko izdelate vašo novo PIN-kodo.

V meniju **Lock Select**, lahko izbirate med različnimi načini zaklepanja menija:

- *Sound: Zaklene vse funkcije v "Sound" meniju /lahko kombinirate z menijsko izbiro "Pairing")*
- *Pairing: Zaklene vse funkcije za povezovanje, kot tudi tipko za povezovanje*
- *All menus: Zaklene vse menije*
- *Hide PIN entry: V primeru, da je PIN-koda omogočena, je mogoče odkleniti meni z menijsko tipko v časovnem razponu treh sekund po vklopu naprave.*

Za odklep izbranih funkcij je potrebno vnesti PIN-kodo, če je ta omogočena.

V primeru, da PIN kodo pozabite, prosimo kontaktirajte vaše prodajno mesto, da vam napravo odklenejo.

Polnjenje (Charge)

Tukaj lahko aktivirate **Auto Power Off** funkcijo, da se naprava med polnjenjem samodejno izklopi. V primeru, da aktivirate **Auto restart** se bo naprava po končnem polnjenju samodejno vklopila.

Jezik (Language)

Tukaj lahko spreminjate jezik v katerem se prikazujejo meniji.

Ime (Name)

Tukaj lahko izbirate tekst, ki bo prikazan. Izberite simbole s pomočjo menijske tipke. Izberite ✓, da nastavev shranite in ✗, da meni zaprete brez shranjevanja. Za pomik kurzorja med nastavljanjem, uporabite simbola > in <.

Zvok tipk Button sound

Tukaj lahko vključite ali izključite zvok tipk.

Funkcijski indikator (Func. indicator)

Tukaj lahko vklopite/izklopite funkcijski indikator. Ta funkcija ne vpliva na povezovanje in polnjenje.

Povrnitev tovarniških nastavitev (Factory Reset)

Funckija ponastavi napravo na tovarniške nastavitve in izbriše vse podatke o povezovanju. Za preprečevanje prisluškovanja je potrebno generirati novo varnostno kodo ali jo sprejeti iz druge naprave v obstoječem kodirnem sistemu.

Zaklep tipkovnice (Key lock)

Tukaj lahko aktivirate zaklep tipkovnice in tako zaklenete vse tipke. V primeru, da so tipke zaklenjene, se na zaslonu prikaže napis **Unlock keys?**. Izberite **Yes** za odklepanje tipkovnice.

O napravi (About)

Tukaj lahko najdete informacije o programski opremi.

Več funkcij

Funkcijski indikator (LED)

Funkcijski indikator prikazuje stanje naprave, ki je odvisno od nastavitev.

Ob normalnem delovanju, indikator utripa enkrat vsake tri sekunde.

Med polnjenjem indikator sveti rdeče. Po končanem polnjenju, indikator sveti zeleno.

Ko je stanje baterije nizko, indikator počasi utripa rdeče (preverite stanje baterije na zaslonu).

Ko je naprava nastavljena na sprejemanje informacij o povezovanju, indikator hitro utripa v zeleni barvi.

Ko naprava prejema informacije o povezovanju, indikator tri sekunde sveti zeleno.

Ko naprava pošilja informacije o povezovanju, indikator petkrat utripne rdeče.

V primeru, da je radijski signal slab, indikator utripa rdeče.

Radijska dolžina in kanali

Oddajnik in sprejemnik vsebujeta vgrajene antene. Radijska dolžina med napravami je okoli 30 metrov. To lahko variira glede na okolje v katerem se nahajate. Kot vsi radijski sistemi, Comfort Digisystem komunicira na specifičnih kanalih. V primeru, da uporabljate dva oddajnika na enakem ali sosednjem kanalu, lahko pride do motenj. Druge elektronske naprave lahko prav tako motijo radijsko oddajanje.

V večini evropskih držav, se za slušne naprave uporabljajo kanali od 1 do 3 (863.250 – 864.750 MHz). Kljub temu, pri upravi za dodelitev frekvenc v vaši državi, vedno preverite, kateri kanali so prosti in kateri zahtevajo licenco.

Poleg kanalov 1 do 3, se v podmeniju Extended nahajajo dodatni kanali A-F, ki potrebujejo licenco v večini evropskih držav:

- A 768 - 790 MHz
- B 854 - 863 MHz
- C 790 - 800 MHz
- D 800 - 820 MHz
- E 820 - 854 MHz
- F 865 - 872 MHz

Priloženi dodatki

Vrvica

Torbica za shranjevanje

Razdelilni kabel

Napajalni adapter

Ostali dodatki

Polnilnik za polnjenje v avtu

Polnilnik za polnjenje v avtu je zasnovan za avtomobile z 12 voltnim (-), ozemljenim električnim sistemom. Polnilnik je zaščiten pred obremenitvami. Po končanem polnjenju izklopite polnilnik iz vtičnice.

Polnilno stojalo

Polnilno stojalo za priklop priloženega polnilnika.

Namizno stojalo

Namizno stojalo za sprejemnik DH10.

Kratka vrvica

Obstaja krajša vrvica za sprejemnik DH10.

Slušalke

Za ostale dodatke, prosimo obiščite spletno stran www.comfortaudio.com

Odpravljanje napak

Oddajnik in sprejemnik ne delujeta

Napolnite oddajnik in sprejemnik. Poskrbite, da tipko On/Off pritisnete in držite dve sekundi, da se naprava vklopi. Preverite ali je polnilnik priključen v električno omrežje.

Slaba razumljivost govora

Razdalja med oddajnikom in sprejemnikom je morda predolga. Razdalja za delovanje je 30 metrov. Oddaljenost med mikrofonom in osebo, ki govori, je lahko predolga; pomaknite mikrofona bližje osebi, ki govori. Poskusite spremeniti kanal/okolje.

Slaba razdalja in motnje

V nekaterih okoljih, ki vsebujejo beton, železo ali ostale kovinske elemente, se razdalja delovanja lahko zmanjša. V bližini so lahko druge naprave, ki lahko povzročajo motnje v delovanju. Spremenite kanal.

Ni zvoka

Preverite, če sta oddajnik in sprejemnik nastavljena na enak kanal.

Glasen hreščeč signal (ni prenosa zvoka)

Preverite ali so naprave povezane.

Naprava se med polnjenjem ne vklopi

Izklopite polnilnik. Izberite **Settings - Charge - Auto power off** v meniju.

NB!

V primeru, da uporabljate slušni aparat, poskrbite, da deluje v T in MT načinu.

Servis in garancija

Comfort Audio AB zagotavlja dve leti garancija od dneva nakupa. Garancija krije vse napake proizvodnje.

Garancija za dodatke je veljavna 90 dni od dneva nakupa. Obstaja možnost drugačnih garancijskih dob in pravil v vaši državi. Okvare, ki so posledica malomarnega ravnanja ali poseganja v napravo ali v dodatke, garancija ne krije.

Priporočeno je, da se priložene baterije Comfort Digisystem polnijo po malo in pogosto. Zasnovane so tako, da s polnjenjem dosežejo 90% pripravljenost. Za ohranitev življenjske dobe baterij, jih ne hranite popolnoma napolnjenih. Popolnoma običajno je, da se s časom kapaciteta baterije postopoma zmanjša. Življenjska doba baterije je odvisna od načina uporabe naprave. Kontaktirajte svojega prodajalca, ko bo napočil čas za menjavo baterije.

Tehnični podatki

Tip oddajnika:	SST – SecureStream Technology
Domet:	Približno 30 m
Dimenzije:	74 x 39 x 13 mm
Teža:	35 g
Frekvenčna razdalja:	768 - 872 MHz
Antena:	Vgrajena
Čas pripravljenosti:	Do 10 ur
Baterija:	Chargeable Li-Polymer
Čas polnjenja:	Približno dve uri
Zunanji vtiči:	Vrvica, slušalke



Pomembna varnostna navodila - Preberite pred uporabo naprave

- 1) Preberite ta navodila.
- 2) Shranite ta navodila.
- 3) Upoštevajte vsa opozorila.
- 4) Upoštevajte vsa navodila.
- 5) Naprave ne uporabljajte blizu vode.
- 6) Čistite samo s suho krpo.
- 7) Ne uporabljajte blizu virov toplote kot so radiatorji, peči ali druge naprave, ki oddajajo toploto.
- 8) Ne posegajte v polariziran ali ozemljen vtičnik. Polariziran vtičnik ima dve konici, pri čemer je ena širša kot druga. Ozemljen vtičnik ima dve konici in tretjo, ki zagotavlja ozemljitev. Širša konica in konica za ozemljitev skrbita za vašo varnost. V primeru, da vtičnik ne sede v vašo električno vtičnico, kontaktirajte električarja za zamenjavo vtičnice. (Samo, ko uporabljate polariziran vtičnik)
- 9) Varujte napajalni kabel pred poškodbami. Po kablu ne hodite in poskrbite, da ta ni vkleščen. Še posebej občutljivi deli so na mestu, kjer se nahajajo vtičniki.
- 10) Uporabljajte le dodatke/priključke, ki so dobavljeni s strani Comfort Audio AB.
- 11) Med nevihtami in daljšimi obdobji neuporabe, napravo izklopite iz električnega omrežja.
- 12) Vsa popravila prepustite pooblaščenemu servisu. Servisiranje je potrebno v primerih, ko pride do poškodbe napajalnih kablov ali vtičnikov, ko je bila naprava polita s tekočino, ko so na napravo padli težji predmeti, ko je bila naprava izpostavljena dežju ali vlagi ali ko je padla na tla z višine.

- 13) Pričnite poslušanje pri nižjih glasnostih.
- 14) Previsoki nivoji glasnosti lahko resno poškodujejo vaš sluh.
- 15) Ne razstavljajte naprave.
- 16) V primeru, da se naprava odpre zaradi poškodbe, poskrbite, da je ta servisirana s strani pooblaščenega servisa.
- 17) Nikoli ne nastavljate oddajnika ali sprejemika na frekvence, ki niso dovoljene. Na katerih frekvencah lahko uporabljate napravo preverite pri službi za upravljanje s frekvencami v vaši državi.
- 18) Naprava vsebuje občutljive elektronske dele, zato je potrebno previdno ravnanje.
- 19) Nikoli ne polnite naprav v neprezračenih mestih, ko so torbice, kovčki, vrečke ali druge vrste torb.
- 20) Uporabljajte izključno le baterije in polnilnik, dobavljen s strani Comfort Audio AB.
- 21) Sami nikoli ne menjajte baterij; prosimo, kontaktirajte vaše prodajno mesto.
- 22) **POZOR!** Obstaja nevarnost eksplozije, če baterije niso bile pravilno menjanje.
- 23) Naprave ne izpostavljajte sončni svetlobi, ognju ipd.
- 24) Naprava vsebuje radijski oddajnik. Naprave ne uporabljajte, kjer je prepovedana uporaba elektronskih naprav, npr. na letalu.
- 25) Naprave ne pustite izpraznjene predolgo, saj tako lahko poškodujete baterijo.
- 26) V primeru, da naprave ne uporabljate dlje časa, je ne pustite vklopljene v polnilnik.

DISTRIBUTER ZA SLOVENIJO:



AUDIO BM d.o.o., slušni aparati Ljubljana,
Maribor, Novo mesto, Trbovlje

Telefon: 059 044 055

Spletna stran: www.audiobm.si

Epošta: info@audiobm.si



Comfort Audio
HEAR THE FUTURE

Proizvajalec:

Comfort Audio AB

Box154, SE-301 05 Halmstad, Sweden

Tel. +46 35 260 16 00 Fax +46 35 260 16 50

info@comfortaudio.com www.comfortaudio.com